

Προσφυγή της 18ης Ιουλίου 2006 — FMC κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-197/06)**

(2006/C 212/76)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσα: FMC Corporation (Φιλαδέλφεια, ΗΠΑ) (εκπρόσωποι: C. Stanbrook, Q. C., και Y. Virvilis, δικηγόρος)

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα της προσφεύγουσας

Η προσφεύγουσα ζητεί από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει την απόφαση της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 2006, C(2006) 1766 τελικό, καθό μέρος αφορά την FMC Corporation·
- επικουρικός, να μειώσει το επιβληθέν στην FMC Corporation πρόστιμο· και
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Η προσφεύγουσα ζητεί τη μερική ακύρωση της αποφάσεως της Επιτροπής της 3ης Μαΐου 2006, C(2006) 1766 τελικό, στην υπόθεση COMP/F/38.620 — Υπεροξειδίο του υδρογόνου και υπερβορικό υδρογόνο, με την οποία η Επιτροπή έκρινε ότι η προσφεύγουσα παρέβη το άρθρο 81 ΕΚ και το άρθρο 53 της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, καθώς συμμετείχε σε σύμπραξη η οποία συνίστατο κυρίως σε ανταλλαγές, μεταξύ ανταγωνιστριών επιχειρήσεων, στοιχείων για τις τιμές και τον όγκο των πωλήσεων, σε συμφωνίες για τις τιμές, συμφωνίες για τη μείωση της παραγωγικότητας στον ΕΟΧ και για τον περιορισμό του ελέγχου των αντίθετων προς τους κανόνες του ανταγωνισμού συμφωνιών.

Προς στήριξη των αιτημάτων της η προσφεύγουσα προβάλλει δύο λόγους ακυρώσεως και ισχυρίζεται, εν γένει, ότι δεν είναι υπεύθυνη για τις παραβάσεις τις οποίες διέπραξε η θυγατρική της εταιρία Foret, καθόσον δεν ασκούσε καθοριστική επιρροή επί της εταιρίας αυτής.

Με τον πρώτο λόγο ακυρώσεως η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι η προσβαλλόμενη απόφαση είναι ανεπαρκώς αιτιολογημένη.

Με τον δεύτερο λόγο ακυρώσεως η προσφεύγουσα υποστηρίζει ότι η προσβαλλόμενη απόφαση ενέχει νομικές και ουσιαστικές πλημμέλειες, καθόσον:

- a) τα συμπεράσματα της Επιτροπής βασίζονται σε εσφαλμένη εκτίμηση των αποδεικτικών στοιχείων, σε αδικαιολόγητη διάκριση ως προς τη σημασία που δόθηκε στις διάφορες προφορικές αποδείξεις και, γενικότερα, σε πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως·
- β) η Επιτροπή εφάρμοσε εσφαλμένη νομική μέθοδο ελέγχου κατά τον προσδιορισμό της ευθύνης της προσφεύγουσας για την παράβαση της Foret·
- γ) η Επιτροπή έλαβε υπόψη στοιχεία που δεν αφορούσαν την περίοδο της φερόμενης παραβάσεως· και

δ) η Επιτροπή έλαβε υπόψη μη κοινοποιηθέντα στην προσφεύγουσα στοιχεία ως βάση για την κίνηση της διαδικασίας κατά της εν λόγω εταιρίας, στερώντας με τον τρόπο αυτό στην προσφεύγουσα τη δυνατότητα να ασκήσει τα δικαιώματά της άμυνας.

Προσφυγή της 17ης Ιουλίου 2006 — Akzo Nobel κ.λπ. κατά Επιτροπής**(Υπόθεση T-199/06)**

(2006/C 212/77)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Προσφεύγουσες: Akzo Nobel NV (Arnhem, Κάτω Χώρες), Akzo Nobel Chemicals Holding AB (Nacka, Σουηδία), Eka Chemicals AB (Bohus, Σουηδία) [εκπρόσωποι: C. Swaak και N. Neij, δικηγόροι]

Καθής: Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Αιτήματα των προσφευγουσών

Οι προσφεύγουσες ζητούν από το Πρωτοδικείο:

- να ακυρώσει το πρόστιμο που τους επιβλήθηκε με την απόφαση της Επιτροπής C(2006) 1766 τελικό, της 3ης Μαΐου 2006, στην υπόθεση COMP/F/38620 — Υπεροξειδίο του υδρογόνου και υπερβορικό, ή, επικουρικός, να αυξήσει τη χορηγηθείσα βάσει της ανακοινώσεως περί συνεργασίας μείωση από 40 % σε 50 %·
- να καταδικάσει την Επιτροπή στα δικαστικά έξοδα.

Λόγοι ακυρώσεως και κύρια επιχειρήματα

Οι προσφεύγουσες ζητούν την ακύρωση του προστίμου που τους επιβλήθηκε με την απόφαση της Επιτροπής C(2006) 1766 τελικό, της 3ης Μαΐου 2006, στην υπόθεση COMP/F/38620 — Υπεροξειδίο του υδρογόνου και υπερβορικό, με την οποία η Επιτροπή έκρινε ότι οι προσφεύγουσες παρέβησαν το άρθρο 81 ΕΚ και το άρθρο 53 της Συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, καθώς έλαβαν μέρος σε συμπράξεις και εναρμονισμένες πρακτικές οι οποίες συνίσταντο κυρίως σε ανταλλαγές, μεταξύ ανταγωνιστριών επιχειρήσεων, στοιχείων για τις τιμές και τον όγκο των πωλήσεων, σε συμφωνίες για τις τιμές, σε συμφωνίες για τη μείωση της παραγωγικότητας στον ΕΟΧ και για τον περιορισμό του ελέγχου των αντίθετων προς τους κανόνες του ανταγωνισμού συμφωνιών. Με την εν λόγω απόφαση έγινε δεκτό ότι οι δύο πρώτες προσφεύγουσες, Akzo Nobel Chemicals Holding AB και Akzo Nobel NV, ευθύνονται αλληλεγγύως για την παράβαση που διέπραξε η τρίτη προσφεύγουσα, Eka Chemicals AB (στο εξής: Eka).

Οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν ότι η Επιτροπή παρέβη την υποχρέωση αιτιολογήσεως που υπέχει από το άρθρο 253 ΕΚ, καθώς δεν αιτιολόγησε την απόφασή της να μειώσει το πρόστιμο μόνο κατά 40 % —και όχι κατά 50 %, όπως είχε την ευχέρεια—, παρά το γεγονός ότι η συνεργασία της Eka ήταν απολύτως σύμφωνη με τα κριτήρια της ανακοινώσεως περί συνεργασίας (!).

Επικουρικώς, οι προσφεύγουσες ζητούν αύξηση του ποσοστού της μείωσης που χορηγήθηκε βάσει της ανακοινώσεως περί συνεργασίας από 40 % σε 50 %, για τον λόγον ότι η Επιτροπή προέβη σε εσφαλμένη εφαρμογή των όρων της ανακοινώσεως περί συνεργασίας, καθόσον δεν χορήγησε στην Eka τη μεγαλύτερη δυνατή μείωση, παρά το γεγονός ότι η συνεργασία της ανταποκρινόταν πλήρως στα κριτήρια που θέτει το σημείο 23, δεύτερο εδάφιο, της ανακοινώσεως περί συνεργασίας. Κατά τις προσφεύγουσες, η Επιτροπή παραβίασε, συνεπώς, την αρχή προστασίας της δικαιολογημένης εμπιστοσύνης.

Επιπλέον, οι προσφεύγουσες υποστηρίζουν ότι η Επιτροπή παραβίασε την αρχή της ίσης μεταχείρισεως, καθόσον:

- i) αντιμετώπισε καταστάσεις παρόμοιες, ήτοι την κατάσταση της Eka και την κατάσταση της Arkema, των οποίων η συνεργασία πληρούσε απολύτως τους όρους του άρθρου 23 της ανακοινώσεως περί συνεργασίας, κατά τρόπο διαφορετικό, χορηγώντας μόνο στην Arkema τη μέγιστη δυνατή μείωση,
- ii) αντιμετώπισε καταστάσεις διαφορετικές, ήτοι την κατάσταση της Eka και την κατάσταση της Solvay, κατά παρόμοιο τρόπο, χορηγώντας σε αμφότερες τη μέγιστη δυνατή μείωση, μολονότι, όπως ισχυρίζονται, η συνεργασία της Eka ήταν σημαντικότερη από πλευράς προστιθέμενης αξίας και μεγαλύτερη σε διάρκεια από αυτήν της Solvay.

(¹) Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη μη επιβολή και τη μείωση των προστίμων σε περιπτώσεις συμπράξεων (καρτέλ) (EE 2002, C 45, σ. 3).

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 29ης Ιουνίου 2006 — UNIPOR-Ziegel-Marketing κατά ΓΕΕΑ — Dörken (DELTA)

(Υπόθεση T-159/05) (¹)

(2006/C 212/78)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Ο πρόεδρος του πέμπτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) EE C 171 της 9.7.2005.

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 27ης Ιουνίου 2006 — Marker Völkl κατά ΓΕΕΑ — Icon Health & Fitness Italia (MOTION)

(Υπόθεση T-217/05) (¹)

(2006/C 212/79)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Ο πρόεδρος του πέμπτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) EE C 205 της 20.8.2005

Απόφαση του Πρωτοδικείου της 5ης Ιουλίου 2006 — Deutsche Tekelom κατά ΓΕΕΑ (Alles, was uns verbindet)

(Υπόθεση T-18/06) (¹)

(2006/C 212/80)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Ο πρόεδρος του τετάρτου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) EE C 86 της 8.4.2006

Διάταξη του Πρωτοδικείου της 6ης Ιουλίου 2006 — Cofira-Sac κατά Επιτροπής

(Υπόθεση T-43/06) (¹)

(2006/C 212/81)

Γλώσσα διαδικασίας: η ιταλική

Ο πρόεδρος του δεύτερου τμήματος αποφάσισε τη διαγραφή της υποθέσεως.

(¹) EE C 86 της 8.4.2006.